

Zahnmedizin 18.1 Rédaction d'une lettre d'interconsultation

Verfassen eines Konsultationsschreibens



1. Pourquoi le patient consulte-t-il le médecin généraliste ?
 - a. Parce qu'il a des questions et des inquiétudes sur son traitement.
 - b. Parce qu'il veut uniquement un certificat médical.
 - c. Parce qu'il veut changer de médicament sans avis médical.
 - d. Parce qu'il cherche un spécialiste sans passer par son médecin.
2. Comment le médecin réagit-il face aux craintes du patient ?
 - a. Il refuse de répondre et renvoie le patient.
 - b. Il conseille de tout gérer seul à la maison.
 - c. Il donne immédiatement une ordonnance forte sans explication.
 - d. Il écoute, pose des questions et explique calmement.
3. Quel est l'objectif des dosages biologiques dans le suivi ?
 - a. Remplacer complètement l'examen clinique.
 - b. Autoriser l'automédication sans risque.
 - c. Vérifier l'efficacité et la sécurité du traitement.
 - d. Éviter tout contact entre médecin et patient.
4. Que contient le compte rendu envoyé au spécialiste ?
 - a. Un ordre d'arrêter tous les médicaments.
 - b. Seulement les coordonnées du médecin généraliste.
 - c. Un résumé des résultats médicaux sans le diagnostic.
 - d. L'historique du patient, le diagnostic et la raison de l'orientation.

1-a 2-d 3-c 4-d

2. Lesen Sie den Dialog und beantworten Sie die Fragen.

Demander l'avis du médecin pour un patient sous anticoagulants

Rücksprache mit dem behandelnden Arzt für einen Patienten unter Antikoagulanzen einholen

Le dentiste: J'ai un patient sous anticoagulants et je dois faire trois extractions. Comment demander l'avis de son médecin ? *(Ich habe einen Patienten, der Antikoagulanzen nimmt, und ich muss drei Zähne entfernen. Wie frage ich die Einschätzung seines Arztes an?)*

L'assistante: Il faut rédiger une lettre d'interconsulte adressée à son médecin traitant. *(Sie sollten ein interdisziplinäres Konsiliarschreiben an seinen behandelnden Arzt verfassen.)*

Le dentiste: D'accord, je ne l'ai encore jamais fait. Vous pouvez m'aider à la formuler ? *(In Ordnung, das habe ich noch nie gemacht. Können Sie mir beim Formulieren helfen?)*

L'assistante: Bien sûr. Commencez par un titre clair : « Extraction chez un patient sous anticoagulants ». *(Natürlich. Beginnen Sie mit einem klaren Betreff: „Extraktion bei einem Patienten unter Antikoagulanzen“.)*

Le dentiste: Et ensuite, je commence par « Mon cher confrère » ? *(Und dann beginne ich mit „Mein lieber Kollege“?)*

- L'assistante:** Oui, puis vous indiquez le nom du patient et les dents à extraire. *(Ja. Geben Sie danach den Namen des Patienten und die zu entfernenden Zähne an.)*
- Le dentiste:** Je demande aussi les précautions à prendre avant l'acte, c'est ça ? *(Ich frage auch nach den Vorsichtsmaßnahmen vor dem Eingriff, richtig?)*
- L'assistante:** Exactement. Écrivez-le poliment : « Pouvez-vous, s'il vous plaît, me préciser les précautions à prendre... ». *(Genau. Formulieren Sie es höflich: „Könnten Sie mir bitte die vor dem Eingriff zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen mitteilen...“.)*
- Le dentiste:** Très bien. Et pour conclure la lettre ? *(Sehr gut. Und wie schließe ich das Schreiben ab?)*
- L'assistante:** Terminez par une formule de politesse : « Veuillez agréer, cher confrère, l'expression de mes salutations confraternelles ». *(Beenden Sie es mit einer höflichen Grußformel: „Bitte akzeptieren Sie, lieber Kollege, den Ausdruck meiner kollegialen Grüße.“)*
- Le dentiste:** D'accord, et je signe : « Cordialement, Dr Jennsen ». *(Okay, und ich unterschreibe: „Mit freundlichen Grüßen, Dr. Jennsen.“)*
- L'assistante:** C'est parfait, docteur, cette lettre sera simple et professionnelle. *(Das ist perfekt, Doktor, das Schreiben wird einfach und professionell sein.)*
- Le dentiste:** Merci, je vais la rédiger tout de suite. *(Danke, ich werde es sofort verfassen.)*
- L'assistante:** Très bien, je vous donnerai aussi un modèle à garder pour vos futurs patients. *(Sehr gut, ich gebe Ihnen außerdem eine Vorlage, die Sie für Ihre zukünftigen Patienten verwenden können.)*

1. Que doit faire le dentiste pour son patient sous anticoagulants ?
 - a. Il doit rédiger une lettre d'interconsulte au médecin traitant.
 - b. Il doit seulement faire un compte rendu clinique au patient.
 - c. Il doit arrêter les anticoagulants sans avis médical.
 - d. Il doit envoyer directement le patient chez l'orthodontiste.
2. Quel est l'objet (le titre) proposé pour la lettre ?
 - a. « Extraction chez un patient sous anticoagulants »
 - b. « Cone beam et pièces jointes »
 - c. « Prise en charge du suivi post-traitement »
 - d. « Avis orthodontique pour foyer dentaire d'infection »

1-a 2-a